



Consiglio

COMUNE DI PRATO

Atto n. **60** del **09/04/2019**

Oggetto: **Ordine del Giorno in merito al servizio traduttori presso sportelli INPS di Prato**

Adunanza ordinaria del 09/04/2019 ore 15:30 seduta pubblica.

Il presidente del Consiglio Ilaria Santi dichiara aperta la seduta alle ore 15,41.

Risultano presenti al momento della votazione i seguenti 21 consiglieri:

Consigliere	Presente	Assente	Consigliere	Presente	Assente
Alberti Gabriele	-	S	Bartolozzi Elena	S	-
Benelli Alessandro	S	-	Berselli Emanuele	-	S
Bianchi Gianni	-	S	Calussi Maurizio	S	-
Capasso Gabriele	S	-	Carlesi Massimo Silvano	-	S
Ciardi Sandro	S	-	De Rienzo Filippo Giovanni	-	S
Garnier Marilena	-	S	Giugni Alessandro	-	S
La Vita Silvia	S	-	Lombardi Roberta	S	-
Longo Antonio	S	-	Longobardi Claudia	S	-
Mennini Roberto	S	-	Milone Aldo	-	S
Mondanelli Dante	S	-	Napolitano Antonio	S	-
Pieri Rita	S	-	Rocchi Lorenzo	-	S
Roti Luca	-	S	Santi Ilaria	S	-
Sanzo' Cristina	S	-	Sapia Marco	S	-
Scali Stefano Antonio	S	-	Sciumbata Rosanna	S	-
Tassi Paola	-	S	Tropepe Serena	S	-
Vannucci Luca	S	-	Verdolini Mariangela	S	-

Presiede il Presidente del Consiglio Ilaria Santi , con l'assistenza del Vice Segretario Generale Giovanni Duceschi.

Assistono alla seduta i seguenti assessori :
Alessi Filippo, Biancalani Luigi, Barberis Valerio, Ciambellotti Maria Grazia, Toccafondi Daniela, Faltoni Monia, Faggi Simone, Squitieri Benedetta



Oggetto: **Ordine del Giorno in merito al servizio traduttori presso sportelli INPS di Prato**

Il Consiglio Comunale

Premesso Che

- a Prato vi sono molte comunità straniere che risiedono e lavorano nella città;
- i lavoratori di madre lingua straniera, come gli italiani, possono avere necessità di ricevere le dovute informazioni su varie pratiche, che li riguardano, presso gli sportelli aperti al pubblico della sede INPS di Prato in via Valentini;

Tenuto conto che

- è auspicabile che i servizi pubblici, specialmente quelli frequentati da cittadini stranieri, siano dotati di traduttori per rendere più efficiente il servizio stesso ed evitare disagi e incomprensioni dovuti alla non adeguata fruibilità della lingua italiana da parte dei cittadini stranieri;

Considerato che

- si segnalano atteggiamenti poco disponibili e scortesii nei confronti di cittadini di madre lingua cinese presso gli sportelli aperti al pubblico della sede INPS di via Valentini a Prato;

Ritenuto Che

- l'informazione su pratiche che riguardano l'INPS sia un diritto di tutti;
- sia una priorità, da tenere nella giusta considerazione, il miglioramento della comunicazione e la comprensione reciproca fra degli addetti agli sportelli pubblici e i cittadini che si presentano a tali sportelli, onde evitare atteggiamenti impropri nei confronti degli utenti che non padroneggiano bene la lingua italiana;
- il Sindaco e l'Amministrazione Comunale di Prato rappresentano tutti i cittadini e, per questo, devono interessarsi alla fruizione piena dei loro diritti;

Vista la proposta di Ordine del Giorno presentato dal Gruppo consiliare Liberi e Uguali per Prato in merito al servizio traduttori presso sportelli INPS di Prato;

(Omissis gli interventi di cui al verbale)

Vista la votazione, eseguita in modo palese, sul presente atto, che viene approvato all'unanimità da 21 consiglieri presenti e votanti;

Impegna il Sindaco e l'Amministrazione Comunale:

a promuovere e a farsi portavoce con urgenza, presso gli organi dirigenziali della sede INPS di Prato e a livello nazionale, della necessità di istituire un servizio di traduttori per i cittadini



stranieri, in particolare per le comunità più numerose presenti a Prato, come quella cinese, per migliorare le prestazioni degli addetti agli sportelli della sede INPS di via Valentini a Prato e la fruizione del servizio da parte di tutti i cittadini.

(omissis il verbale)

Letto, firmato e sottoscritto,

Il Vice Segretario Generale Giovanni
Ducceschi

Il Presidente del Consiglio Ilaria Santi

Firmato da:

SANTI ILARIA

codice fiscale SNTLRI67H53G999S

num.serie: 7007778848202191489653008962300779336

emesso da: ArubaPEC S.p.A. NG CA 3

valido dal 05/11/2018 al 05/11/2021

DUCCESCHI GIOVANNI

codice fiscale DCCGNN58L17G713X

num.serie: 87967472994080730220450651348904766140

emesso da: ArubaPEC S.p.A. NG CA 3

valido dal 12/12/2018 al 12/12/2021